



NEWS BULLETIN

FROM THE SERVAS INTERNATIONAL EXECUTIVE COMMITTEE

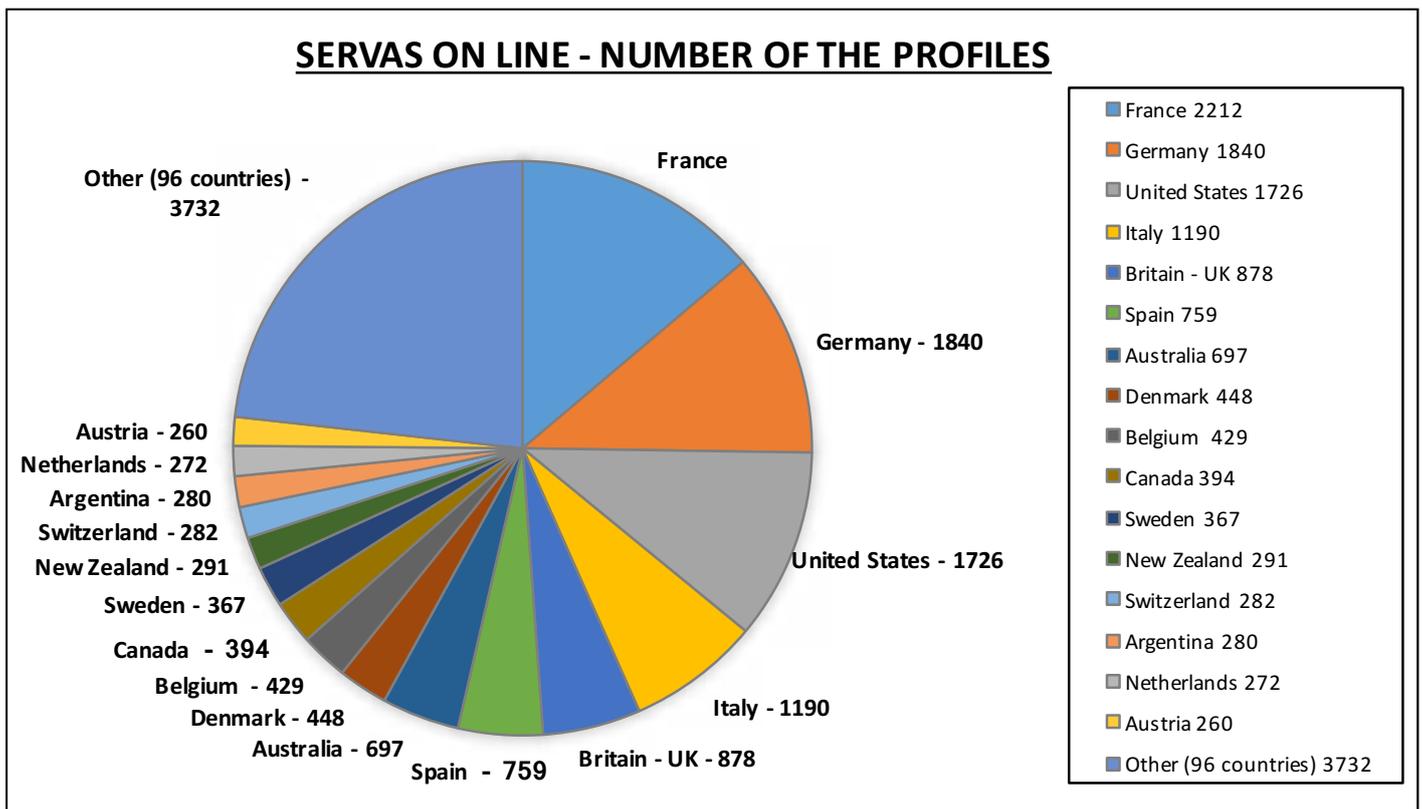
— — EN ESTA EDICIÓN — —

16 000 PERFILES MÁS EN SERVASONLINE.....	<u>2</u>
EDITORIAL: PERMANECER JUNTOS MIENTRAS ESTAMOS SEPARADOS	<u>3</u>
IN MEMORIAM: ANNA MARIA CAZZANIGA	<u>4</u>
ACTUALIZACIÓN SOBRE EL CORONAVIRUS EN SERVAS.....	<u>5</u>
OPINIÓN: LA COMPENSACIÓN NO TIENE UN EFECTO SIGNIFICATIVO EN LAS EMISIONES DE CO2	<u>6</u>
EQUIPO PARA COMPARTIR LAS RESPONSABILIDADES DE MTS DE SI	<u>6</u>
EL MÁS PROFUNDO DESEO HECHO REALIDAD: UN VIAJE A PALESTINA	<u>7</u>
REUNIÓN DE SERVAS ISRAEL "COEXISTENCIA EN LA CIENCIA" CON INVESTIGADORES ÁRABES ISRAELÍES	<u>10</u>
GENTE: NUEVAS PERSONAS CLAVE EN SERVAS	<u>11</u>
SERVAS BÉLGICA Y LUXEMBURGO: ¡ALMUERZO CON UN TOQUE INTERNACIONAL	<u>12</u>
CONVOCATORIA DE ARTISTAS SERVAS PARA UNA EXPOSICIÓN EN RUSIA	<u>12</u>
DIVULGACIÓN EN TURQUÍA PARA EL PROYECTO ERASMUS	<u>12</u>
LA SECRETARIA DE PAZ DE SERVAS ESTADOS UNIDOS SE PRESENTA.....	<u>13</u>
SERVAS EN INTERNET	<u>13</u>
SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS.....	<u>14</u>

16 000 PERFILES MÁS EN SERVASONLINE

El 24 de marzo de este año había 16 000 miembros individuales de Servas con sus perfiles en el Sistema ServasOnline, el cual es ahora el principal sistema global de administración de miembros de Servas Internacional (SI).

El número de perfiles en el sistema ServasOnline se ha incrementado sustancialmente gracias a la entrada de Servas USA hace unos meses y de Servas Alemania recientemente.



En enero de 2019 había 11 401 perfiles, por lo que ha habido un incremento con 3 491 perfiles de miembros individuales durante los últimos 13 meses. La entrada de Servas Italia en 2019 añadió un número sustancial de perfiles.

Esto significa que casi el 100 por ciento de todos los miembros individuales de Servas en todo el mundo tienen ahora sus datos de miembros en ServasOnline.

Hay actividades en curso para incorporar al resto de los países Servas no integrados tan pronto como sea posible. Servas Alemania ha estado probando su anticipada migración de miembros en el servidor de prueba.

Debe notarse que los perfiles en ServasOnline están en las siguientes categorías: Anfitrión más otros roles, Viajero más otros roles y Anfitrión de día solamente más otros roles. Si alguien es un Anfitrión y un Anfitrión de Día, esto se cuenta como uno.

Servas Francia fue el primer país miembro que transfirió exitosamente los datos de sus miembros el 24 de julio de 2016. Ningún país Servas se ha negado formalmente a unirse a ServasOnline.

Jonny Sägänger, Presidente SI

Joseph Lestang, Equipo ServasOnline y Servas Francia

---- EDITORIAL ----**PERMANECER JUNTOS MIENTRAS ESTAMOS SEPARADOS**

por Jonny Sägänger, Presidente de SI

La enfermedad covid-19 está causando sufrimiento en todo el mundo y trastornará nuestras vidas física, emocional, médica y mentalmente durante algún tiempo.

Servas ha sido duramente golpeado por la pandemia, tanto a nivel humanístico, individual y como organización. Hemos recibido información de que la muerte de al menos un miembro de Servas ha sido causada por el coronavirus (por favor lee el texto en la [página 4](#) sobre Anna Maria Cazzaniga - "la Mariucci", de Servas Italia).

La actividad principal de Servas - el programa de hospitalidad con hospedaje - se reducirá dramáticamente durante 2020 ya que los viajes se han detenido casi por completo debido a las restricciones y al uso del sentido común por parte de la gente. Otras actividades principales de Servas han sido pospuestas. La recesión global hará que los viajes de placer sean menos frecuentes en el futuro inmediato.

Durante este tiempo, me gustaría dejar claro que: Servas prevalecerá como lo hicimos durante la crisis financiera de 2007-2008 y otras pandemias.

He acordado con los otros miembros del Comité Ejecutivo de Servas Internacional - SI Exco - el siguiente lema: Servas no cancela - Servas se adapta.

Como siempre, los momentos de crisis también presentan oportunidades.

Muchas de las oportunidades que Servas debería aprovechar son impulsadas por el creciente interés y posibilidades de comunicación digital interactiva y colaboración en plataformas electrónicas basadas en la web. También le inspira el hecho de que la actual necesidad médica de distanciamiento físico no significa que debamos distanciarnos socialmente. De hecho, es todo lo contrario: La necesidad de mantenernos socialmente cercanos es mayor que nunca.

Un nuevo ejemplo de cómo abordar esta necesidad: Deborah Parkes de Servas Canadá ha lanzado la iniciativa "Proyecto de viaje virtual de Servas". La primera reunión virtual tuvo lugar recientemente. Esta es la idea central: Provocada por la pandemia del coronavirus y los impedimentos para viajar en persona - y la ENORME importancia de conectarse socialmente - esta iniciativa tiene como objetivo animar a los miembros a conectarse entre sí a través de Skype, Facetime, Zoom, WhatsApp, correo electrónico, chat, teléfono... lo que funcione para cada persona.

Otras oportunidades para Servas:

- Las aplicaciones de comunicación de video y audio basadas en la web en teléfonos móviles y otros tipos de ordenadores son como una alternativa a las reuniones físicas, que se utilizan cada vez más para las charlas informativas entre los miembros de Servas y los hipotéticos nuevos miembros. Una de las ventajas de este arreglo es que el supuesto anfitrión puede usar su teléfono móvil o su computadora para mostrarle al miembro Servas los alrededores de la casa donde se hospedarán los futuros viajeros Servas.
- La toma de decisiones y las elecciones de Servas Internacional pueden ser más descentralizadas y los procesos democráticos existentes en la organización pueden ser fortalecidos y mejorados. Durante muchos años Servas Internacional ha utilizado el Voto a Distancia de SI (SI DV) para la toma de decisiones entre las Asambleas Generales de SI, haciendo posible el voto para los representantes de los grupos miembros de Servas, aunque no estén físicamente presentes en un centro de votación. La crisis actual nos da la oportunidad de mirar de cerca cómo la herramienta democrática del voto a distancia puede ser mejorada y utilizada más ampliamente.

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

“In Memoriam”

En marzo nos dejó AnnaMaria Cazzaniga - "la Mariucci" - de Milán. Una mujer maravillosa, llena de vida, un "faro" de Servas. Curiosa, trotamundos, una joven de espíritu tolerante e inclusivo, siempre tuvo palabras positivas y sabias para compartir.

A lo largo de los años viajó por todo el mundo y fue anfitriona de muchos en Milán; escribió hermosos diarios de sus viajes y tenía muchas anécdotas sobre el encuentro con la gente, que eran el verdadero destino de sus viajes.

Creó la bandera que acompaña a Servas Italia en cada asamblea nacional, cosiendo con sus propias manos, letra por letra, lo que era su ideal: "Servas Italia" y "Servas Porte Aperte".

Hasta hace unos años siempre estuvo presente en las reuniones de Milán, Lombardía y nacionales con un espíritu participativo; fue muy útil en cada situación ¡y una excelente cocinera también!

Esta foto fue tomada durante la asamblea nacional de primavera en 2009, en Italia.

Hace algunos años se retiró en un hogar de ancianos en Milán donde recibió la visita de sus amigos Servas con gran placer. Siempre en orden y vestida de rosa, su color favorito.

Desafortunadamente el coronavirus se propagó en el edificio donde vivía; el momento de emergencia no permite el funeral, pero tendremos contacto con la familia para saber cuándo y dónde llevarle rosas rosas...

Que la tierra te ilumine, querida Mariucci, te echaremos de menos y tu espíritu estará con nosotros siempre, siempre y para siempre".

Anna Cristina Siragusa, Servas Italia



VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR

Servas Francia ha desarrollado un sistema para llevar a cabo elecciones electrónicas antes de la Asamblea General Nacional del grupo. Esto podría - si hay suficiente gente técnicamente capaz alrededor - ser puesto en práctica por otros grupos miembros de Servas así como por Servas Internacional.

Este modo de votación y elección de los oficiales de Servas Internacional será lo normal en el futuro.

Otras formas de permanecer activo en Servas durante el #distanciamiento físico (encontrarás más en otro artículo de este boletín):

- Ser anfitrión de happy hours virtuales con amigos Servas para reforzar la conexión humana.
- Planear una futura experiencia Servas en tu comunidad local.

Considerar

- la posibilidad de ser voluntario de Servas en el espacio de colaboración virtual de Confluencia Servas. Servas Confluence ofrece un espacio en la web donde los voluntarios Servas pueden iniciar y desarrollar proyectos relevantes. (¿Interesado? Envía un correo electrónico a president@servas.org).
- Cuando Servas supere esta crisis, y juntos lo haremos, será en gran parte porque creemos en la paz, el intercambio de ideas, el aprendizaje cultural, la tolerancia y el entendimiento.

Aprovecharemos esta oportunidad para aumentar nuestra capacidad de comunicarnos virtualmente, y esto fortalecerá nuestra organización.

Por eso creo que Servas saldrá de esto aún más fuerte.

ACTUALIZACIÓN SOBRE EL CORONAVIRUS EN SERVAS

Servas Estados Unidos añadió un anuncio de Coronavirus a su sitio web el 16 de marzo. Es una información oportuna y útil, por lo que el Boletín de Noticias de SI vuelve a publicar el texto a continuación, para el beneficio de toda la comunidad Servas. Se anima a otros grupos nacionales Servas a replicar la iniciativa de Servas Estados Unidos.

Por favor, tomen nota especialmente del texto acerca de cómo permanecer activos en Servas durante el #distanciamiento social:

Este es el texto de Servas Estados Unidos:

Entendemos las preocupaciones de los anfitriones y viajeros de Servas sobre el coronavirus y su impacto potencial en los planes de viaje. La seguridad de nuestra comunidad Servas es nuestra mayor prioridad.

Recomendamos observar de cerca los consejos de viaje del Departamento de Estado de los EE.UU. y las actualizaciones de la Organización Mundial de la Salud.

- Lávese las manos a menudo (por un mínimo de 20 segundos).
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.
- Evite las reuniones grandes de más de 10 personas.
- Mantenga una distancia de metro y medio de cualquier persona que tosa o estornude.
- Quéedese en casa si se siente enfermo o tiene fiebre o tos.
- Si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar, busque atención médica a tiempo.
- Siga las instrucciones y consejos de las autoridades sanitarias locales.
- Manténgase al día con las directrices de la Organización Mundial de la Salud y los CDC. (Centros para la Prevención y Control de Enfermedades /Centers for Disease Control and Prevention).

Servas Estados Unidos ha estado aconsejando a sus miembros las siguientes medidas:

- Manténgase al día con los consejos de salud locales en las comunidades a las que viaja.
- Notifique a sus anfitriones lo antes posible si tiene que cancelar sus planes de viaje.
- Notifique a los viajeros tan pronto como le sea posible si ya no puede alojarlos.
- Tenga un plan de respaldo si su anfitrión no puede o no quiere recibirlo.

Esta es una situación que evoluciona rápidamente y los planes de viaje pueden cambiar en cualquier momento. Esto puede incluir la cancelación de vuelos por parte de las aerolíneas y la imposición de cuarentenas por parte de las ciudades. Prepárese, compruebe con antelación y tome precauciones adicionales en caso de que sus planes de viaje se vean afectados.

Formas de permanecer activo en Servas durante el #distanciamiento social:

- Organiza horas felices virtuales con amigos Servas para reforzar la conexión humana.
- Planea una futura experiencia Servas en tu comunidad local.
- Envía tus obras de arte a Jean Luc para la exhibición de Artistas Servas en el Instituto de Cultura del Estado de Samara esta primavera.
- Ponte al día con el boletín US Servas Open Doors.
- Considera la posibilidad de ser voluntario en Servas
- Contribuye financieramente a las iniciativas de paz.

Fuentes:

World Health Organization (WHO) <https://www.who.int/>

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>

OPINIÓN: LA COMPENSACIÓN NO TIENE UN EFECTO SIGNIFICATIVO EN LAS EMISIONES DE CO2

El Comité Ejecutivo de Servas Internacional - SI Exco - ha aceptado las 22 recomendaciones de su Equipo de Viajes Éticos con respecto a cuál debería ser la respuesta de Servas al calentamiento global y, en particular, a las emisiones causadas por los viajes aéreos.

Una de las recomendaciones del Equipo de Viajes Éticos de SI (SIETT) adoptadas por SI Exco es - en los casos en que los viajes aéreos no puedan evitarse - alentar a los miembros Servas a comprar los llamados créditos de compensación certificados.

En respuesta a esto, Benjamin Zucali, miembro de Servas Austria y estudiante de una maestría en ecología social, ha escrito el siguiente artículo de opinión:

Hasta ahora el comercio de certificados de CO2 no ha mostrado ningún efecto significativo en las emisiones de CO2. Los precios son demasiado bajos para tener algún impacto y hay demasiados certificados en el mercado. Además, estos certificados han sido usados para mercantilizar el aire, lo cual es muy peligroso. Comprar certificados ayuda a la gente rica y a las naciones ricas a sentirse mejor y a construir un nuevo mercado, pero no cambia el hecho de que se emita CO2. Es sólo un nuevo mercado que puede ser usado para prolongar el capitalismo y el paradigma del crecimiento económico. Algo similar sucede con la energía renovable. Casi nadie está pensando seriamente en reducir el consumo de energía. En cambio, nuestra sociedad está buscando nuevas fuentes de energía porque todos somos conscientes de que un día llegaremos al pico del petróleo.



Benjamin Zucali
Miembro de Servas Austria
Estudiante de Maestría
en Ecología Social

Así olvidamos que cada tipo de producción de energía tiene un impacto negativo en el medio ambiente.

Servas, como organización de viajeros y de paz, tiene una posición muy difícil en cuanto a la gran participación del transporte en las emisiones de CO2. Creo que lo mejor es decirle a la gente que limite su número de vuelos y, si alguien está volando, debería ser para la estancia más larga posible. Además, la gente debería ser honesta consigo misma y admitir que forma parte de una élite global que puede moverse libremente y, por lo tanto, emitir gases de efecto invernadero. Si

alguien no está de acuerdo en emitir grandes cantidades de CO2, las alternativas son quedarse cerca de casa o tomarse el tiempo de viajar en transporte público, en bicicleta o caminando. Eso no significa necesariamente cero emisiones de CO2, pero las limita.

EQUIPO PARA COMPARTIR LAS RESPONSABILIDADES DE MTS DE SI

SI Exco, el Comité Ejecutivo de Servas Internacional, se complace en anunciar que Jim Leask de Servas Canadá, ha aceptado ser formalmente nombrado Secretario de Membresías y Tecnología de SI, SI MTS. El 25 de marzo de 2020 Jim Leask sucedió a Andreas Becker como SI MTS.

La carga de trabajo y las responsabilidades asociadas con el rol del SI MTS serán compartidas por Jim Leask y Paul Nielsen de Servas Australia, así como por otros miembros del SI ICT y el equipo ServasOnline.

Andreas Becker informó a SI Exco el 18 de marzo que deja su puesto como SI MTS. Al día siguiente informó a la comunidad Servas sobre su decisión.

Es con gran satisfacción que SI Exco da la bienvenida a Jim Leask en su rol formal como SI MTS.

Jonny Sägänger, Presidente de SI

EL MÁS PROFUNDO DESEO HECHO REALIDAD: UN VIAJE A PALESTINA

Recientemente, al final de nuestro verano alemán, cuando todavía hace mucho calor en Palestina, participé en una gira organizada donde viajamos de forma similar a la que la gente de Servas normalmente lo hace como individuos.

Aunque Palestina y Al Israa (Israel) tienen un significado religioso para los hebreos, cristianos y musulmanes, el objetivo de este viaje era conocer a la gente del país, visitando individuos, donde nos quedamos dos noches en Beit Laham (Belén), en un campo de refugiados (el campo de Aida), en centros de trauma (proyectos de arte en Ramala), visitando proyectos de mujeres que venden productos de comercio justo (en Al Kuds - Jerusalén y Belén), así como una visita a lugares de producción de aceite de oliva (Valle del Jordán y Nablus).

No esperaba encontrarme con tantos palestinos cristianos. Se ven a sí mismos como palestinos - ya que Palestina es un país árabe. En realidad el número de cristianos está disminuyendo debido al conflicto, pero no tuve ninguna dificultad para ir a la iglesia, ya que hay muchas iglesias, la mayoría bastante cerca de una mezquita.

Por supuesto que nos encontramos con judíos, cristianos y musulmanes. Algunos judíos los conocimos por accidente, no siempre nos sentimos muy cómodos, como cuando contactamos con colonos agresivos, pero la mayoría de la gente estaba muy interesada en el proceso de paz (como en Tel Aviv o en Jerusalén), incluidos los que tratan de proteger a los agricultores palestinos de los problemas con los colonos y otros que trataron de detener la destrucción de las casas en Jerusalén Oriental en agosto de 2019.

Lamentablemente, muchos palestinos no creen en las iniciativas de apoyo a los judíos, ya que hay un gran muro de 5.5 metros de alto y unos 50 kilómetros de largo entre ellos en Belén y una zona de exclusión defensiva de unos 125 kilómetros.

El gobierno israelí dice que el muro es necesario para proteger a Israel del terrorismo. En realidad, como se puede ver en las noticias, nadie puede detener un ataque terrorista, si alguien realmente quiere hacerlo. Normalmente son terroristas individuales (incluso si son amenazados o si un grupo terrorista les lava el cerebro) y, créanme, lamentablemente ha empeorado desde que los grupos "islamistas fascistas" fueron a Palestina a causa de la guerra en Siria e Iraq, haciendo que muchos palestinos de Cisjordania se sientan amenazados también. Existen túneles o misiles construidos por el hombre sin la posibilidad de apuntar a un objetivo, pero con la horrible posibilidad de herir a alguien gravemente, o peor aún, de matarle.

Considero que la separación de estas dos áreas - no con respecto a si Palestina e Israel van a decidir ser dos países o unirse en un solo país - es uno de los problemas más importantes para apuntar a la paz, y definitivamente es lo peor para los animales y las plantas, ya que no conocen los muros, por lo que se están desorientando en su forma natural de vivir y morir.

El otro horrible error de "Israel" ha sido crear problemas para Gaza. El agua allí está contaminada, y los niños sufren de problemas de riñón y no reciben suficiente agua. Los habitantes de la Ribera Occidental tienen que pagar costos



Llave de regreso frente al campamento de refugiados de AIDA en Belén.

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR

adicionales para obtenerla de Israel, incluso si se trata de su agua en su propiedad.

Un primer paso para suavizar el conflicto podría ser dar a Palestina suficiente agua (Israel recibe el 94% del agua, mientras que Palestina sólo tiene el 6% para el mismo número de habitantes).

Tal vez piense que soy antisemita, está absolutamente equivocado. No tengo nada en contra de los judíos, ya que son mis hermanos y hermanas mayores, y sí, espero que puedan vivir en paz en todo el mundo, ya que muchos murieron en el Holocausto. Uno de los mayores genocidios del mundo tuvo lugar en Alemania. Aún así, creo que la mayoría de los israelíes no saben, o no quieren saber, que su gobierno está cometiendo un crimen perverso en Palestina y también acuso a todos los países árabes donde los palestinos permanecen como refugiados. Incluso si viven allí sin haber puesto nunca un pie en Palestina, estos países no dan a los palestinos su nacionalidad, y por lo tanto, no les ofrecen la protección de una nación. ¡Esto es vergonzoso!

Puede leer los hechos en los informes de la ONU, pero antes de que termine de leer este artículo, tengo que contarle sobre el paisaje, la gente, el sol y las hierbas por todas partes - y sobre todo la maravillosa sensación de visitar un lugar espiritual.

Empezamos nuestro viaje en Belén y nos quedamos con familias durante dos noches. Yo me quedé con una familia muy dulce, que producía arte a partir de los olivos. Cenamos y desayunamos juntos.

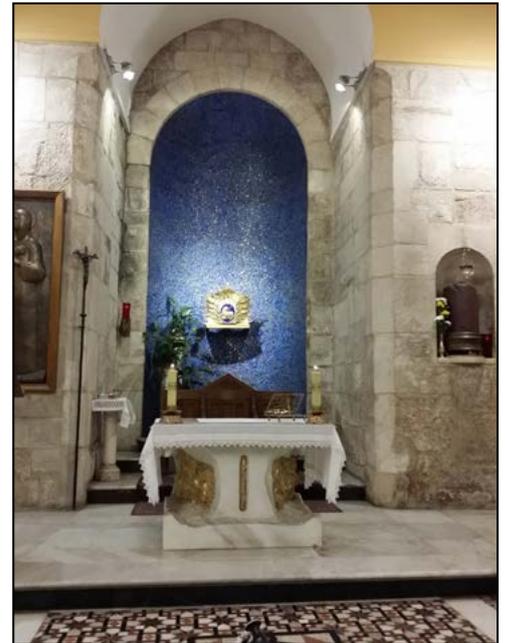
Tuvimos nuestra primera lección importante en Palestina. “No tires el papel higiénico en el retrete, sino en el cubo de basura que está al lado. De lo contrario, todo se bloquea”. Lo bueno es que cada baño tiene un bidet, así que pueden imaginar que a la gente sin bidet la consideran sucia. Mi marido y yo instalamos un bidet en nuestro baño, ya que pensamos que se pueden llevar a casa cosas buenas de otras culturas.

En Belén visitamos la Iglesia de la Natividad y el lugar de nacimiento de Cristo. Es muy hermosa, pero está absolutamente abarrotada de turistas, como yo.

Fuimos más lejos, a Hebrón, a la tumba de Abraham, el padre de todas las religiones que creen en un único Dios. Me sentí muy segura durante mi estancia en Palestina y caminé mucho por mi cuenta, porque hablo un poco de árabe (lo suficiente para entablar una pequeña conversación).

Hebrón se sentía muy tenso. El mercado está amenazado por las piedras lanzadas por los colonos. En una calle que va hacia una sinagoga, a pocos metros de la mezquita con la tumba de Abraham, a los palestinos no se les permite caminar por ahí. Esa calle está patrullada por soldados israelíes, que pasan tres meses en Hebrón durante su servicio militar. Tampoco se sienten cómodos, porque les pregunté.

Aunque Hebrón es una zona de mucho conflicto, me impresionó su gente; no pierden la esperanza de que algún día llegue la paz y la justicia, aunque sepan que tendrán que tener paciencia durante mucho tiempo. Siguen adelante con su vida y encuentran soluciones. Pienso que algunos de los nuestros en Alemania podrían necesitar algo de esta esperanza. El dinero no resuelve los problemas, ¡la gente lo hace!



CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE

VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR

Ramallah era la siguiente parada. Me recordó a Amman en Jordania. En cierto modo, Ramallah es la ciudad de los ricos. Vimos la residencia del Presidente Mahmoud Abbas, que desafortunadamente no parece ser de gran ayuda para su gente. Al menos, con suerte, apoyará las leyes para proteger y apoyar a las mujeres, ya que el poder de la mujer se está fortaleciendo en Palestina. Tal vez les sorprenda, pero creo que las mujeres de Cisjordania son más abiertas y educadas que en la mayoría de los otros países árabes.

Siguiendo hacia Jericó, el desierto y a través del Valle del Jordán llegamos a Nablus. Llamada Neapolis por los romanos, la ciudad tiene un lindo mercado y también es conocida como la pequeña Damasco.

¡Me encanta Nablus! Es muy brillante. El viejo mercado huele de maravilla. Encontré el mejor jabón de zaatar (tipo de mezcla de hierbas) y de oliva que he probado.

Nablus es una gran ciudad y se dice que la Tumba de José, la tumba del padre de Cristo, está allí. Aunque se dice que es muy conservador, los samaritanos, cristianos y musulmanes viven juntos en paz. Puede que no se amen, pero trabajan y viven juntos con respeto.

Los últimos días los pasamos en Jerusalén cerca de la Puerta de Damasco. Visitamos la Iglesia del Santo Sepulcro, donde se encuentra la sepultura de Cristo, el Monte del Templo y la mezquita Al Aksa. Fuimos muy temprano en la mañana y me encantó.

Al día siguiente fui por mi cuenta sólo dos horas más tarde y me sentí aliviada de salir de la vieja Jerusalén, por toda la multitud de gente que pasa por allí. Así que mi segundo consejo: Si quieres visitar la vieja Jerusalén, levántate muy temprano por la mañana (entre las 7 y las 8) y te sentirás abrumado por su belleza y espíritu.

El otro consejo que todo turista debería saber antes de viajar a Palestina e Israel es que necesita un coche de Jerusalén del Este. De esta manera se puede viajar en Israel y en Palestina. Con un coche israelí o palestino, puedes tener dificultades en los puntos de control entre las tres zonas. La zona A está bajo control palestino, la zona B es mitad y mitad y la zona C está bajo control israelí. Por la noche el ejército israelí vigila todos los puestos de control.

Por último, debo decir que nunca me sentí tan segura como en Palestina, siempre que se eviten las manifestaciones. Todo el mundo está feliz de ver a los turistas y si eres árabe te dan sus corazones inmediatamente.

De vuelta en Alemania, todavía me falta la luz especial, que también conozco de Jordania. Echo de menos esta extraña sensación de estar en la tierra de Abraham y sus hijos, en un lugar que debería ser más pacífico que cualquier otro. Ya ha demostrado que el sufrimiento no puede ser descuidado y vencido por la agresión y la guerra, sino sólo con el contacto y el conocimiento mutuo y el encuentro con respeto - la idea fundamental de Servas.

*Dagmar Lübbers
Hamburgo, Septiembre 2019*



REUNIÓN DE SERVAS ISRAEL "COEXISTENCIA EN LA CIENCIA" CON INVESTIGADORES ÁRABES ISRAELÍES

En octubre de 2019 un grupo de Servas Israel fue recibido en el Centro Regional de Investigación y Desarrollo del Triángulo en Kfar Qara, un centro de investigación situado a 35 kilómetros al sudeste de Haifa. El Centro sirve como palanca para el desarrollo de la región al promover la iniciativa empresarial basada en tecnologías innovadoras y de conocimiento intensivo. Un gran número de académicos de la región tienen experiencia en investigación científica en diversas disciplinas de Israel y del extranjero.

El evento del 29 de octubre de 2019 fue iniciado por Nurit, miembro de Servas Israel, quien hizo los contactos y guió la agenda del día. En la reunión, los científicos e investigadores anfitriones que trabajan en el Centro, expusieron varios avances tecnológicos de científicos árabes israelíes. Las conferencias fueron interesantes - e importantes para



nosotros como miembros Servas para conocer y ayudar a difundir la palabra.



Quisiéramos agradecer al Dr. Ibrahim Yahya, el Director Científico del Centro de Investigación y Desarrollo, quien habló en general acerca de los proyectos del Centro - nanoencapsulación en agricultura, lectura mecánica de textos árabes, cómo generar electricidad mientras se cultivan alimentos en invernaderos.

Más de cincuenta miembros Servas, con sus invitados (interesados en unirse a Servas) asistieron a la reunión.

Después de las cuatro breves presentaciones, hubo un fructífero y útil intercambio mutuo entre los visitantes y sus anfitriones científicos, con respecto a preguntas técnicas específicas, cooperación con otras instituciones científicas, de financiamiento y gubernamentales en Israel y en el extranjero, dificultades y sugerencias sobre cómo promover su trabajo y obtener becas de investigación.

Gracias también a los demás conferenciantes, que detallaron sus investigaciones y actividades científicas:

- Mohammed Yahya, que investiga la decodificación digital del árabe en los manuscritos antiguos.
- Razan Younes, por su trabajo en el campo de la nanoencapsulación en el control ecológico de plagas en la agricultura - encapsulando productos químicos a nivel molecular en un tipo especial de minerales, para reemplazar la necesidad de insecticidas.
- Mohammed Abu Nada, activo en la promoción de empresas de alta tecnología en la comunidad árabe israelí.

Gracias a los miembros de Servas Israel, Nurit, Nirit y Shlomi por contribuir a la organización y al éxito de la reunión.

Por último, pero no menos importante: Con un pensamiento ecológico, este fue el primer intento de Servas Israel de organizar un evento sin platos desechables. La experiencia fue exitosa, y continuaremos haciéndolo.

Lea más sobre el Centro de Investigación y Desarrollo del Triángulo en Kfar Qara:

www.gov.il/en/departments/units/meshulash_mop

Lee acerca de todas las reuniones de Servas Israel: <https://israel.servas.org/?CategoryID=167>

Claudia Sagi
Servas Israel

PERSONAS: NUEVAS PERSONAS CLAVE EN SERVAS

SERVAS ESLOVAQUIA

- En 2019 Zuzana Polaková se convirtió en la Secretaria Nacional.
- Otros miembros del comité serán elegidos a finales de este año, ellos reemplazarán a Imrich Bertok y Olga Vodova.

SERVAS MARRUECOS

Cambios del Comité en 2019:

- Secretario Nacional: Abdellah Nabaoui My, en sustitución de Mourad El Kaddiri
- Deputy: Ahmed Lamzari, en sustitución de Abdellah Nabaoui My
- Secretario de Paz: Mourad El Kaddiri.

SERVAS BRASIL

El personal administrativo cambió en enero de 2020.

- Secretaria Nacional: Augusta Dantas, reemplazando a Cecilia Galvao
- Deputy: Marta do Socorro Aragão, en sustitución de Isabela Campos
- Coordinadora de la lista de anfitriones: Terezinha de Paulo, reemplazando a Dorly Schutz
- Coordinadora de ServasOnline: Yara Silva, reemplazando a Everton Santos.

SERVAS TURQUÍA

En febrero de 2020 se eligió el Comité Ejecutivo y otros funcionarios.

- Secretario Nacional: Zeynep Aydin Basibuyuk, en sustitución de Gülsen Elyak
- Deputy: M. Bulent Savran
- Secretario General: Esra Sakin
- Tesorero: Feride Sermin Utku, en sustitución de Zeynep Aydin Basibuyuk
- Secretario de Paz: Mehmet Ates, reemplazando a Sermin Utku
- Coordinador de la lista de anfitriones: Engin Ozlem, en sustitución de Esra Sakin
- Editor del boletín: Damla Tezcan Londra
- Coordinador de Juventud y Familia: Emine Nazli Olsun, en sustitución de Esra Satkin
- Servas Turquía también tiene muchos coordinadores y entrevistadores.

SERVAS CAMBOYA

Desde febrero de 2020 el principal contacto es Tiet Ho. Reemplaza a Tola Suy, que renunció.

SERVAS IRLANDA

En febrero de 2020, la Secretaria Nacional Olive Thorpe renunció. En la Asamblea General de junio se elegirá un nuevo Secretario Nacional.

SERVAS SUECIA

En la reunión anual de febrero de 2020 se incorporaron nuevas personas al Comité:

- Sture Wilhelmson, Mats Nilsson y Hans Eriksson.
- Susanne Göthner (Deputy), Monica Nilsson y Ann-Katrine Roth dejaron el comité.
- Las otras personas clave siguen siendo las mismas:
- Eva Hartman-Juhlin (Secretaria Nacional), Kristina Båth Sägänger (tesorera), Harley Thomas (administrador nacional), Holly Xiao, Lenka Katila y Manda Björling.



Miembros de la junta directiva de Servas Suecia (de izquierda a derecha): Holly Xiao, Kristina Båth Sägänger (tesorera), Lenka Katila, Eva Hartman-Juhlin (presidenta), Manda Björling.

SERVAS IRÁN

Desde marzo de 2020 Servas Irán tiene un Comité Ejecutivo completo. ¡Gracias a Behnaz Amini!

- Secretario Nacional: Hamed Ghassemian
- Deputies: Amir Asadi y Hossein Sarafraz
- Tesorera: Zahra Karimi
- Administrador de ServasOnline: Hossein Sarafaz
- Secretaria de Paz: Zahra Karimi

Gracias a todos los que han dejado sus comités nacionales. Su contribución al desarrollo de Servas es realmente apreciada.

Felicitaciones y una calurosa bienvenida a toda la gente nueva que se une a los comités de su país, y buena suerte al enfrentar el desafío de hacer que Servas sea más fascinante y más atractivo para los jóvenes.

Rita Dessauvage, Ex Secretaria Nacional, Servas Bélgica y Luxemburgo.

SERVAS BÉLGICA Y LUXEMBURGO: ¡ALMUERZO CON UN TOQUE INTERNACIONAL!

El domingo 2 de febrero, miembros de Servas Bélgica y Luxemburgo se reunieron en Brujas para un evento cultural y para el tradicional almuerzo de Año Nuevo.

Behnaz Amini estaba entre nosotros. Behnaz estableció Servas en Irán, ahora vive y trabaja en Bruselas, aunque todavía está en contacto cercano con Servas Irán. Servas está bien, me dijo, teniendo casi un centenar de miembros. Servas Irán está trabajando en sus estatutos y tendrá elecciones para un nuevo Comité en el futuro cercano. Behnaz es ahora un miembro activo de nuestro grupo nacional.

Parisa y Ramin Rostami, una pareja iraní y miembros de Servas, también se unieron a nosotros en Brujas.

Fue un placer conocer a Yamellys Sánchez, ex Secretaria de Paz de Servas Venezuela, quien ahora vive en Gante, Bélgica, con su familia. La familia huyó para escapar de la mala situación en su propio país. Su hermana Yency y su familia, también miembros, están viviendo en Bruselas. Fueron muy activos en Servas Venezuela y han comenzado una nueva vida en Bélgica.

Es un placer conocer a Erick Lefort, presidente de Servas Francia, en Brujas. ¡Somos buenos vecinos!

Felicitaciones y gracias a los organizadores. Hicieron un gran trabajo. Disfrutamos de la exitosa reunión.

Rita Dessauvage, Ex Secretaria Nacional de Servas Bélgica y Luxemburgo.



Rita Dessauvage, Ex Secretaria Nacional, Servas Bélgica y Luxemburgo, con Behnaz Amini, quien estableció Servas en Irán. Ahora que vive y trabaja en Bruselas, Behnaz Amini sigue en estrecho contacto con Servas Irán

CONVOCATORIA DE ARTISTAS SERVAS PARA UNA EXPOSICIÓN EN RUSIA

Dentro de unos meses, las obras de arte visual se exhibirán en una presentación de diapositivas en un museo.

Puedes enviarme por internet una o más obras visuales en 300 dpi, hasta un máximo de tres junto con un CV y referencias.

Pintura, escultura, fotografía, video, etc...

El tema es sobre los valores de Servas: "Paz a través de los colores".

Por favor, envíen sus obras de arte antes del 15 de junio de 2020 a:

Jean-Luc TURLURE (Servas Francia):

artists@servas.org • (+33 (0) 683 731309).

DIVULGACIÓN EN TURQUÍA PARA EL PROYECTO ERASMUS

Trabajo como profesor de inglés en una escuela primaria en Izmir, Turquía. Me gustaría que mi escuela participara en un proyecto Erasmus de la UE con escuelas de países de la UE.

¿Serías tan amable de comprobar y ver si alguna de las escuelas de tu zona está preparando actualmente un proyecto Erasmus para solicitarlo pronto? Si es así, podemos convertirnos en socios y trabajar juntos. Por favor, házmelo saber...

Con Erasmus, podríamos poner los ideales de Servas en los proyectos y acercar a la gente.

¡Mis mejores deseos!

Mehmet Ates

Secretario de Paz de Servas Turquía

Coordinador de la Escuela de Paz de Servas

00905325774803

mehmetates@yahoo.com

EL SECRETARIO DE PAZ DE LOS ESTADOS UNIDOS SE PRESENTA



En 2019 Servas Estados Unidos estableció un Comité de Paz y Justicia. Como Secretario de Paz de Servas Estados Unidos, tengo el honor de ser su primer presidente.

La búsqueda de la paz y la justicia es la base misma de Servas. Amo a Servas y daré lo mejor de mí.

Debido al abrumador poder económico y militar que los Estados Unidos ejerce sobre el mundo, francamente, me siento intimidado por el papel de Secretario de Paz de los Estados Unidos. ¿Por dónde empezar?

Además de servir a los miembros Servas de Estados Unidos, el Comité de Paz y Justicia de Estados Unidos espera trabajar sinérgicamente con la Secretaria de Paz Internacional, con otros secretarios de paz nacionales y con nuestro representante ante la ONU.

Esperamos que, en estos tiempos difíciles, encontremos muchas formas de trabajar juntos a través de Servas.

Mis mejores deseos,

*Yosi (Jo) McIntire, Secretario Nacional de Paz
Presidente del Comité de Paz y Justicia, Servas Estados Unidos
+1 (904) 808 2717 • jomcintire@bellsouth.net*

SERVAS INTERNACIONAL EN INTERNET

Sitio web de Servas Internacional:

servas.org/index.php

Servas en Facebook:

Servas Travelling for Peace

www.facebook.com/groups/servas/

Este grupo de discusión pública es para gente que está interesada en aprender más sobre Servas Internacional. No es necesario ser miembro de un grupo reconocido de Servas. La membresía en este grupo de Facebook no te hace miembro de Servas.

- Administradores: Jonny Sågänger, Carla Kristensen, Servas Internacional (Página de Facebook)
- Moderadores: Jae Kwoang Park

Servas en Twitter:

twitter.com/ServasI?lang=en

Servas International

www.facebook.com/groups/117649068294944/

Este grupo de discusión cerrado es para personas que son miembros de Servas. Su membresía será verificada.

- Administradores: Arnoud Philippo, Paige LaCombe
- Moderador: Tawny Foskett

Página de Facebook de SI

www.facebook.com/pg/Servas.International/about/?ref=page_internal

Perfil público, abierto a todos.

- Administradores: Jonny Sågänger, Carla Kristensen
- Editor: Uthman Shahid

SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS

El Boletín de Noticias Internacionales Servas (SI News Bulletin) es un boletín del Comité Ejecutivo Internacional de Servas (SI Exco), que es el consejo global de la organización.

El Boletín de Noticias de SI contiene un breve informe sobre temas actuales y decisiones.

Editores y Coordinadores del Boletín:

Jonny Sägänger, Presidente de SI president@servas.org

Picot Cassidy, Servas Gran Bretaña

Izcóatl (Jorge) Rendón, México

Diseño Gráfico/Composición: Alan Stone

¿Qué le gustaría leer en el Boletín de Noticias de SI? Háganoslo saber.

Email: president@servas.org

Animamos a las personas clave de Servas en todo el mundo a reenviar este boletín a los miembros individuales.

Siéntanse libres de citar este boletín pero por favor recuerden mencionar el Boletín de Noticias Internacionales de Servas como la fuente.

SI EXCO 2018-2021

PRESIDENTE:

Jonny Sägänger president@servas.org

VICE-PRESIDENTA:

Carla Kristensen vicepresident@servas.org

TESORERO:

Radha B. Radhak rishna.treasurer@servas.org

SECRETARIA GENERAL:

Kiat Yun Tan generalsecretary@servas.org

SECRETARIO DE MEMBRESÍAS Y TECNOLOGÍA:

Jim Leask tech-secretary@servas.org

SECRETARIA DE PAZ:

Paige LaCombe peacesecretary@servas.org



ACERCA DE SERVAS INTERNACIONAL

Servas Internacional es una federación internacional, sin fines de lucro, no gubernamental de grupos nacionales Servas, que apoya una red internacional de anfitriones y viajeros.

Nuestra red tiene como objetivo ayudar a construir la paz mundial, la buena voluntad y el entendimiento, ofreciendo oportunidades de contactos personales entre personas de diferentes culturas, orígenes y nacionalidades.